

FESTIVAL

ZOMER VAN SINT-PIETER

middagen vol klassiek

Traditionele muziek uit de Keltische en Gaelische wereld

Anon.

Suite van 3 Ierse deuntjes

Robbin Powers Fancy
Miss Douglas Brigton's Jigg
Cosey's Jigg

Tears of Scotland

Suite van 3 Schotse deuntjes

Miss Clementina Sarah Drummond of Perth
The Marquis of Huntley's Farewell
Mr Moore's Strathspey

By moonlight on the green

Suite van 3 Ierse deuntjes

Huntingtone Castle
I have a Wife o' my ain
Hey me Nancy

Mable Kelly

Turlough O'Carolan

(1670-1738)

Miss Noble

Anon.

Suite van 3 Schotse deuntjes

Miss Rose of Tarlogie's Reel
Colonel Mc Beans Reel
Mr Reid's Reel

Old Towler

ZOMER 2022

02.08

PROGRAMMA VAN DE DAG

THE CURIOUS BARDS

Ilektra Patiopoulou
mezzo-soprano | mezzosopraan

Alix Boivert
violon | viool

Sarah Van Oudenhove
basse de viole | basgamba

Jean-Christophe Morel
cistre | cittern

Bruno Harlé
flûte | fluit

Louis Capeille
harpe | harp



VOLGEND CONCERT

03.08

ENSEMBLE CÉLADON

—

La belle au cler visage

Franse Renaissance liederen
**Sermisy, Chardavoine,
Costeley...**

Dit concertprogramma brengt een selectie wereldlijke muziek uit de traditionele en volkse cultuur, waarvan het merendeel in de 18de eeuw werd gepubliceerd. Het was de muziek van dorpsbewoners, van de man in de straat en van rondreizende muzikanten, de zogenaamde *harpers* of barden. Deze barden waren actief van de 14de tot het begin van de 18de eeuw: als muzikant-componisten doorkruisten ze Ierland en Schotland om in kastelen en herenhuizen het leven van de adel aldaar op muziek te vertellen. Turlough O'Carolan (1670-1738) was een van de bekendste barden van zijn tijd, zoals blijkt uit het grote aantal van zijn liederen die bewaard zijn gebleven in handgeschreven kopieën en gepubliceerd werden in de talrijke gedrukte liedjesboeken van de 18de eeuw, zoals *A Collection of the most celebrated Irish Tunes* (1724) en *Hibernian Muse* (1770).

Toen de Engelsen aan het begin van de 18de eeuw de macht overnamen, kwam deze traditie in de verdrukking. Voor de Engelsen was het immers uitgesloten dat de barden de traditionele mythen zouden propageren – laat staan de regionale talen en alles wat in verband kon worden gebracht met de volkse tradities van de streken die ze wilden controleren en onder de voogdij van de Engelse kroon wilden brengen. De Schotten slaagden er evenwel in om hun deel van de traditie te behouden door te onderhandelen en hun muzikale erfgoed verder te ontwikkelen via het drukken van partituren, iets wat de Ieren pas later lukte. Daarbij mogen we de muzikale context van Ierland en Schotland niet vergeten: Dublin werd destijds, na Londen, als de tweede stad van het koninkrijk beschouwd. Het muziekleven was er intens en werd verrijkt door de aanwezigheid van Italiaanse musici. Geminiani, Castrucci, Pasquali, Giordani en anderen kwamen er regelmatig en gaven les aan talloze Ierse studenten.

In Dublin raakte de traditionele muziek in de jaren 1720 enorm in zwang, zowel bij de Anglo-Ieren als bij de Ieren die er onder Engelse 'bescherming' woonden. Als gevolg daarvan werd traditionele muziek gewaardeerd, gerespecteerd en op grote schaal gepubliceerd. Vanaf 1728 werd de traditionele muziek zelfs in de opera gebruikt als tussenspelen of ingevoegd in werken als *The Beggar's Opera* (Johann Christoph Pepusch, 1728), *Comus* (Thomas Arne, 1738) en *The Duenna* (Thomas Linley, 1775). Ook componisten van kunstmuziek aarzelden niet om virtuoze variaties op volkse thema's uit te brengen.

Wat de muzikale schriftuur betreft, vertonen de geselecteerde stukken een structuur die vergelijkbaar is met die van de traditionele muziek van vandaag: de melodieën zijn kort en bestaan uit twee delen, A en B. We kunnen ook vier soorten deuntjes onderscheiden: dansdeuntjes in zeer hoekige vormen van bijvoorbeeld 8 of 16 maten, langzame deuntjes of ballades zonder woorden of aangehouden ritme, deuntjes met variaties en tenslotte liederen met

soms vrijere en meer opengebroken structuren. De specificiteit van de interpretatie van dit repertoire hangt samen met het tweeledige muzikale parcours van ons ensemble, dat zowel zijn wortels heeft binnen de kunstmuziek als binnen de traditionele muziek. De interpretatie van die traditionele muziek heeft alles te maken met de dansritmes ervan. Waar jazzmusici spreken van *groove*, spreken wij met de Ieren van *drive* in de zin van 'sturing': een ritmische articulatie die ons samen naar eenzelfde weg leidt, naar eenzelfde frasering voor een gezamenlijke flexibiliteit en een bedrevenheid in het samenspel. De articulatie, de versieringen, de ritmiek en de afwezigheid van een partituur maken hier allemaal deel van uit en zijn speelwijzen die ons in staat stellen om tot deze *drive* te komen. De gekozen instrumenten dragen bij tot de bijzondere klankkleur van onze formatie, waaraan ook de stem van een mezzosopraan wordt gekoppeld: drievoudige barokharp voor het continuo, barokviool, traverso (dezelfde musicus speelt ook de *tin whistle*, die zo typisch is voor de Ierse muziek), viola da gamba en een Ierse baroksister die speciaal werd gebouwd naar een 18de-eeuws model dat in Dublin wordt bewaard.

Alix Boisvert

Vertaling: Koen Van Caekenberghe

The Curious Bards

Sinds 2015 brengt The Curious Bards vijf muzikanten samen die houden van traditionele muziek uit de Gaelic en Keltische wereld. Het ensemble omvat vijf instrumentalisten uit de wereld van de oude muziek die aan de prestigieuze conservatoria van Lyon, Parijs en Basel studeerden.

Elk van hen hebben ze een vergelijkbaar professioneel parcours afgelegd en daarbij sinds vele jaren Ierse en Schotse traditionele muziek in hun repertoire opgenomen.

Het ensemble gaat resoluut op zoek naar vernieuwende en creatieve muziek. Als hedendaagse barden geïnteresseerd in nieuwe ontdekkingen en een precieze uitvoeringspraktijk creëren ze een klank die wordt gekenmerkt door de authenticiteit, warmte en aanstekelijke energie van de Keltische muziek.

In 2015 kregen The Curious Bards de steun van “La Cité de la Voix” in Vézelay, in het kader van het programma voor jonge ensembles, en in 2016 werden ze geselecteerd voor het EEEmerging-project van het Festival d’Ambronay. Sinds 2020 heeft The Curious Bards de Caisse des Dépôts als hoofdsponsor.

Het eerste album van het ensemble werd in het najaar van 2017 uitgebracht op het label Harmonia Mundi.

30CC
Annick Dumalin
Robrecht Penders
Yves Gasia

Artistiek directeur /
Artistic Director
ARTS/SCÈNE
PRODUCTION
Bernard Mouton

Communicatie & pers /
Communication & press
30CC
communicatie@30CC.be

Info
016 27 42 40
30CC.be
info@30CC.be

30CC en OPUS 3 danken van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 21ste editie van Zomer van Sint-Pieter: het stadsbestuur van Leuven, het bestuur en het team van 30CC en in het bijzonder ... de artiesten en het publiek!

30CC and OPUS 3 want to thank everyone involved in creating this 21st edition of Zomer van Sint-Pieter: the city council of Leuven, the direction and team of 30CC and especially ... the artists and the audience!

SAVE THE DATE



Beleef een stad vol gezang, vol muziek en koren tijdens de **eerste editie** van **Leuven beKOORt**! Samen met Leuvens amateurkoor Kooruwel zet 30CC dit gloednieuw en gratis koorfestival op poten.

Ontdek de veertig koren – met evenveel stijlen en sferen – op zeventien locaties. Het festivalcentrum komt op de Velodroom en alle podia (binnen en buiten) bevinden zich binnen een straal van nog geen kilometer. Muzikale promenades langs oude en nieuwe locaties laten ook een verrassend stukje Leuven zien.

Leuven beKOORt is tevens de feestelijke opener van het cultuurseizoen 2022-2023 van 30CC.

- zondag 18 september 2022
- 17 locaties / festivalcentrum Velodroom
- gratis
- volledig programma: augustus 2022

www.leuvenbekoort.be